



Food Warmer

Instruction manual



(NL) **Food Warmer**
Handleiding

(FR) **Réchaud**
Mode d'emploi

(DE) **Speisenwärmer**
Bedienungsanleitung

(IT) **Scaldavivande**
Manuale di istruzioni

(ES) **Calienta-alimentos**
Manual de instrucciones

(PT) **Aquecedor de alimentos**
Manual de instruções

**Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:
GD867**

Table of Contents

UK	.....	4
NL	.....	7
FR	.....	10
DE	.....	13
IT	.....	16
ES	.....	19
PT	.....	22

Safety Tips

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of Practice
 - Fire Precautions
 - IEE Wiring Regulations
 - Building Regulations
- DO NOT immerse the appliance in water.
- DO NOT touch the top of the appliance when in use. Surfaces are hot!
- DO NOT store items on the top of the appliance.
- DO NOT obstruct or cover the appliance in any way when in use.
- DO NOT use an extension cable to power the appliance.
- Always switch off the appliance, disconnect the power supply and allow to cool before cleaning or changing/ removing parts.
- Always switch off and disconnect the power supply to the appliance when not in use.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance to the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a BUFFALO agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your BUFFALO product.

Pack Contents

The following is included:

- BUFFALO Food Warmer
- Lamp x 2
- Instruction manual

BUFFALO prides itself on quality and service, ensuring that at the time of packaging the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your BUFFALO dealer immediately.

Installation

1. Remove all packaging from the appliance.
2. Position the base of the appliance in a suitable location.
3. Slot the top of the appliance onto the base.
4. Screw the top to the base using the screw supplied. The screw can be inserted into any of the holes so that the height of the appliance can be adjusted.



Note: Ensure that all packaging has been removed from around the lamp.

Operation

1. Turn the appliance On/Off using the power switch on the stem of the appliance.



Note: The appliance only maintains temperature, it does NOT continue to cook food.

Cleaning, Care & Maintenance

- A BUFFALO dealer or qualified technician should carry out repairs if required.
- Always switch off the appliance, disconnect the power supply and allow to cool before cleaning or performing maintenance.

Troubleshooting

If your BUFFALO appliance develops a fault, please check the following table before making a call to the Helpline.

Fault	Probable Cause	Action
The appliance is not working	The appliance is not switched on	Check the appliance is plugged in correctly and switched on
	Plug and lead are damaged	Call BUFFALO agent or qualified technician
	Fuse in the plug has blown	Replace the plug fuse
	Power supply	Check power supply
	Lamp expired	Replace lamp, part number AE307.

Technical Specifications

Model	Voltage	Power	Current	Dimensions h x w x d (mm)	Weight
GD867	230V 50Hz	500W	2.2A	800 x 355 x 530	1.8 kg

Electrical Wiring

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

This appliance is wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed, using a dedicated earthing circuit.

If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.

BUFFALO parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

BUFFALO products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of BUFFALO.

Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, BUFFALO reserve the right to change specifications without notice.

Veiligheidstips

- Plaatsen op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties dienen door een servicetechnicus/vaktechnicus uitgevoerd te worden. Verwijder geen componenten van dit product.
- Raadpleeg en volg de plaatselijke en nationale regelgeving op m.b.t. het volgende:
 - Wetgeving voor gezondheid en veiligheid op de werkplaats
 - Werkregels BS EN
 - Brandpreventie
 - IEE bekabelingsnormen
 - Bouwverordeningen
- Dit apparaat NIET in water dompelen.
- De bovenkant van het apparaat tijdens gebruik NIET aanraken. Oppervlakken zijn heet!
- GÉÉN producten op het apparaat zetten.
- Het apparaat tijdens gebruik op GEEN enkele wijze bedekken of in haar werking belemmeren.
- GEEN verlengkabel gebruiken voor de stroomvoorziening van het apparaat.
- Alvorens dit apparaat te reinigen of onderdelen te vervangen/verwijderen dient men altijd de stekker uit het stopcontact te halen en het apparaat te laten afkoelen.
- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen komen. Verpakkingsmateriaal in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke overheden als afval laten verwerken.
- Indien de stroomkabel beschadigd raakt, dient men deze door een BUFFALO technicus of aanbevolen vaktechnicus te laten vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen (inclusief kinderen) of met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij hierin worden begeleid of zijn opgeleid in het gebruik van het apparaat door een persoon, die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Inleiding

Neem de tijd en lees deze handleiding aandachtig door. Een correct gebruik en onderhoud van deze machine waarborgt de beste prestatie van uw BUFFALO product.

Verpakkingsinhoud

De verpakking bevat het volgende:

- BUFFALO Food Warmer
- Lamp x 2
- Handleiding

BUFFALO is trots op de kwaliteit van haar producten en dienstverlening, en controleert de inhoud van de verpakkingen, tijdens de verpakkingsfase, op functionaliteit en schade.

Mocht uw product door transport zijn beschadigd, neem dan onmiddellijk contact op met uw BUFFALO dealer.

Installatie

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het apparaat.
2. Plaats de basis van het apparaat op een geschikte plek.
3. Bevestig de bovenplaat van het apparaat op de basis.
4. Schroef de bovenplaat met behulp van de meegeleverde schroef vast aan de basis. Plaats een schroef in elk van de gaten om de hoogte van het apparaat in te stellen.



Opmerking: controleer dat al het verpakkingsmateriaal rondom de lamp is verwijderd.

Werking

1. Zet het apparaat aan/uit met behulp van de stroomschakelaar op de stang van het apparaat.



Opmerking: het apparaat handhaaft uitsluitend de temperatuur , het zal het voedsel NIET verder koken.

Reiniging, zorg & onderhoud

- Eventuele reparaties moeten door een BUFFALO vertegenwoordiger of een vaktechnicus worden uitgevoerd.
- Alvorens dit apparaat te reinigen of onderhoud uit te voeren, dient men altijd de stekker uit het stopcontact te halen en het apparaat te laten afkoelen.

Troubleshooting

Indien er een storing aan uw BUFFALO apparaat optreedt, dient u de onderstaande tabel te raadplegen voordat u de hulplijn belt.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Action
Het apparaat werkt niet	Het apparaat is niet ingeschakeld	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld.
	Stekker en kabel zijn beschadigd	Laat een BUFFALO technicus of een vaktechnicus komen
	De zekering in de stekker is gesprongen	Vervang de zekering in de stekker
	Stroomvoorziening	Controleer de stroomvoorziening
	Lamp moet worden vervangen	Vervang de lamp, onderdeelnummer AE307.

Technische specificaties

Model	Voltage	Vermogen	Stroom	Afmetingen H x B x D (mm)	Gewicht
GD867	230V 50Hz	500W	2,2A	800 x 355 x 530	1,8 kg

Elektrische bedrading

Men dient de stekker op een geschikt stopcontact aan te sluiten.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardekabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E.

Dit apparaat moet worden geaard met behulp van een adequaat aardingscircuit.

Bij twijfel raadpleeg een vakkundige electricien.

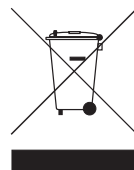
De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product als afval te verwerken in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.

De onderdelen van BUFFALO producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.

BUFFALO producten zijn goedgekeurd en voorzien van het volgende symbool:



Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van BUFFALO deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen.

Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt BUFFALO het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Conseils de sécurité

- Poser l'appareil sur une surface plane et stable.
- Un agent de service / technicien qualifié doit effectuer toute installation et réparation, le cas échéant. Ne retirer aucun des composants du produit.
- Se reporter aux normes locales et nationales pour garantir la conformité à :
 - la législation sur l'hygiène et la sécurité au travail,
 - les codes de pratiques BS EN,
 - les mesures de prévention des incendies,
 - les réglementations sur le câblage IEE,
 - les réglementations du bâtiment.
- NE PAS immerger l'appareil dans l'eau.
- NE PAS toucher le dessus de l'appareil pendant son fonctionnement. Les surfaces sont chaudes !
- NE PAS entreposer de produits sur le dessus de l'appareil.
- NE PAS obstruer, ni couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.
- NE PAS utiliser de rallonge électrique pour alimenter l'appareil.
- Toujours éteindre l'appareil, débrancher la source d'alimentation et le laisser refroidir avant de nettoyer ou de remplacer / retirer tout composant.
- Toujours éteindre et débrancher l'alimentation électrique de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Conserver tous les emballages hors de la portée des enfants. Jeter les emballages conformément aux réglementations émises par les autorités locales.
- Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un agent BUFFALO ou un technicien qualifié agréé afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, sauf sous la supervision ou les instructions relatives à son utilisation par la personne responsable de leur sécurité.

Introduction

Veillez prendre quelques minutes pour lire attentivement ce mode d'emploi. Vous obtiendrez des performances optimales de votre produit BUFFALO en l'entretenant et en l'utilisant correctement.

Contenu de l'emballage

Les éléments suivants sont inclus :

- Réchaud BUFFALO
- 2 lampes
- Mode d'emploi

BUFFALO est fier d'offrir qualité et service en s'assurant qu'au moment de l'emballage, le contenu fourni est en parfait état de fonctionnement et exempt de tout défaut.

En cas de dégâts causés suite au transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur BUFFALO.

Installation

1. Retirer l'appareil de l'emballage.
2. Positionner la base de l'appareil dans un endroit approprié.
3. Emboîter la partie supérieure de l'appareil dans la base.
4. Visser la partie supérieure de la base à l'aide de la vis fournie. La vis peut être insérée au choix dans l'un des trous, ce qui permet de régler la hauteur de l'appareil.



Remarque : veiller à bien retirer tous les emballages autour de la lampe.

Fonctionnement

1. Mettre l'appareil sous / hors tension à l'aide de l'interrupteur situé sur le pied de l'appareil.



Remarque : cet appareil est uniquement conçu pour maintenir la température des aliments et NON pour continuer à les cuire.

Nettoyage, entretien et maintenance

- Toute réparation nécessaire doit être effectuée par un revendeur BUFFALO ou un technicien qualifié.
- Toujours éteindre l'appareil, débrancher la source d'alimentation et le laisser refroidir avant de nettoyer ou de réaliser toute tâche de maintenance.

Résolution des problèmes

Si votre appareil BUFFALO devient défectueux, veuillez consulter le tableau suivant avant d'appeler le service d'assistance téléphonique.

Défaillance	Cause probable	Action
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas sous tension.	Vérifier que l'appareil est branché correctement et sous tension.
	La prise et le cordon sont abîmés.	Appeler l'agent ou le technicien qualifié BUFFALO.
	Le fusible de la prise a sauté.	Remplacer le fusible de la prise.
	Alimentation	Vérifier l'alimentation.
	Lampe usagée	Remplacer la lampe (référence AE307)

Caractéristiques techniques

Modèle	Tension	Puissance	Courant	Dimensions h x l x p (mm)	Poids
GD867	230 V 50 Hz	500 W	2,2 A	800 x 355 x 530	1,8 kg

Câblage électrique

La prise doit être branchée dans une prise secteur appropriée.

Le câblage de l'appareil est le suivant :

- Fil de phase (marron) au terminal L
- Fil neutre (bleu) au terminal N
- Fil de terre (vert/jaune) au terminal E

Cet appareil doit être mis à la terre à l'aide d'un circuit de mise à la terre dédié.

En cas de doute, faites appel à un électricien professionnel.

Les points d'isolement électrique ne doivent pas être obstrués. Ils doivent en effet être accessibles si l'on doit débrancher l'appareil en toute urgence.

Conformité

Le logo DEEE figurant sur ce produit ou cette documentation indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Afin d'éviter tout danger potentiel pour la santé humaine et/ou l'environnement, le produit doit être éliminé grâce à un processus de recyclage approuvé et sans danger pour l'environnement. Pour de plus amples informations sur la manière d'éliminer correctement ce produit, contactez le fournisseur de ce produit ou le responsable des autorités locales en matière d'élimination des déchets de votre région.

Les pièces BUFFALO ont subi des tests de produits rigoureux afin de garantir la conformité aux normes et aux spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.

Les produits BUFFALO ont été approuvés pour porter le symbole suivant :



Tous droits réservés. La production ou transmission, partielle ou intégrale, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre, de ce mode d'emploi est interdite sans l'autorisation préalable de BUFFALO.

Nous faisons tout notre possible pour garantir que les informations contenues dans le présent mode d'emploi sont correctes à la date d'impression. Toutefois, BUFFALO se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Keine Bauteile von diesem Produkt entfernen.
- Für folgende Aspekte sind die lokalen und nationalen Normen und Vorschriften heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS EN Verhaltenspraktiken
 - Brandschutzvorschriften
 - IEE-Anschlussvorschriften
 - Bauvorschriften
- Das Gerät NICHT in Wasser eintauchen.
- Die Oberseite des Geräts NICHT berühren, solange es eingeschaltet ist. Die Flächen werden heiß!
- KEINE Produkte auf dem Gerät lagern.
- Das Gerät während des Betriebs NICHT blockieren oder abdecken.
- Das Gerät NICHT mit einem Verlängerungskabel betreiben.
- Vor Reinigen des Geräts, Auswechseln oder Entfernen von Bauteilen stets das Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und warten, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
- Das Gerät stets ausschalten bzw. den Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
- Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen.
- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem BUFFALO-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.
- Dieses Gerät sollte nur dann von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Geräts geschult wurden bzw. ständig beaufsichtigt werden.

Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Nur bei korrekter Wartung und vorschriftsgemäßem Betrieb kann Ihr BUFFALO-Produkt optimale Leistung erzielen.

Lieferumfang

Folgende Teile befinden sich in der Verpackung:

- BUFFALO-Speisenwärmer
- 2 Lampen
- Bedienungsanleitung

BUFFALO ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden.

Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren BUFFALO-Händler.

Installation

1. Die gesamte Verpackung entfernen.
2. Das Unterteil des Speisenwärmers an einem geeigneten Ort aufstellen.
3. Das Oberteil des Geräts auf das Unterteil schieben.
4. Das Oberteil mit der mitgelieferten Schraube am Unterteil anschrauben. Die Schraube kann in eine beliebige der 4 Öffnungen eingeführt werden, so dass die Höhe des Geräts reguliert werden kann.



Hinweis: Darauf achten, dass die gesamte Verpackung rund um die Lampe entfernt wurde.

Betrieb

1. Das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter am Geräteständer ein-/ausschalten.



Hinweis: Das Gerät hält nur die Temperatur, es gart KEINE Speisen.

Reinigung, Pflege und Wartung

- Erforderliche Reparaturen sollten von einem BUFFALO-Händler oder einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden.
- Vor Reinigen des Geräts oder Wartungsarbeiten stets das Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und warten, bis sich das Gerät abgekühlt hat.

Störungssuche

Bei einem Defekt Ihres BUFFALO-Geräts konsultieren Sie bitte zunächst folgende Tabelle, bevor Sie die Helpline anrufen.

Störung	Vermutliche Ursache	Maßnahme
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	BUFFALO-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
	Sicherung im Stecker ist durchgebrannt	Neue Sicherung in den Stecker einsetzen
	Stromzufuhr	Netzstrom prüfen
	Lampe defekt	Lampe (Bestellnr. AE307) austauschen

Technische Spezifikationen

Modell	Spannung	Leistung	Stromstärke	Abmessungen H x B x T (mm)	Gewicht
GD867	230V 50Hz	500W	2,2A	800 x 355 x 530	1,8 kg

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutralleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E.

Das Gerät muss über eine spezielle Erdleitung geerdet werden.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

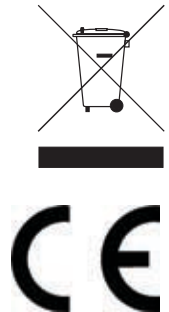
Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem erforderlichen Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation deutet darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Gesundheits- bzw. Umweltschäden zu vermeiden, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recycling-Prozess entsorgt werden. Für weitere Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an den Lieferanten oder die für Müllentsorgung zuständige Behörde in Ihrer Nähe.

Alle BUFFALO-Produkte werden strengen Tests unterzogen, um die Einhaltung von Normen und Spezifikationen internationaler und nationaler Behörden und unabhängiger Organisationen zu gewährleisten.

BUFFALO-Produkte dürfen durch folgendes Symbol gekennzeichnet werden:



Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Erlaubnis von BUFFALO weder ganz noch auszugsweise in irgendeiner Form und auf irgendeinem Wege – ob elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder anderweitig – vervielfältigt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei Drucklegung korrekt sind. BUFFALO behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Suggerimenti per un utilizzo sicuro

- Posizionare su una superficie in piano e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere alcun componente di questo prodotto.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
 - Normativa antinfortunistica sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Normativa IEE sui circuiti elettrici
 - Norme di installazione
- NON immergere l'apparecchio in acqua.
- NON toccare la sommità dell'apparecchio quando è in funzione. Le superfici diventano incandescenti.
- NON conservare prodotti sopra l'apparecchio.
- NON ostruire o coprire in alcun modo l'apparecchio quando è in funzione.
- NON utilizzare una prolunga per alimentare l'apparecchio.
- Prima di pulire o rimuovere/sostituire parti, spegnere l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare.
- Spegner e scollegare l'alimentazione quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente BUFFALO o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.
- L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive della necessaria esperienza e conoscenza dell'apparecchio, che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio dalle persone responsabili della loro sicurezza

Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. La manutenzione e l'utilizzo corretti di questo apparecchio consentiranno di ottenere le massime prestazioni da questo prodotto BUFFALO.

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- Scaldavivande BUFFALO
- 2 lampade
- Manuale di istruzioni

BUFFALO garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono integralmente funzionanti e privi di difetti.

Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore BUFFALO locale.

Installazione

1. Rimuovere l'imballaggio dall'apparecchio.
2. Collocare la base dell'apparecchio in una posizione appropriata.
3. Inserire la parte superiore dell'apparecchio sulla base.
4. Avvitare la parte superiore della base utilizzando la vite fornita. La vite può essere inserita in uno dei fori in modo da regolare l'altezza dell'apparecchio.



Nota: assicurarsi di rimuovere tutto l'imballaggio dalla lampada.

Funzionamento

1. Accendere o spegnere l'apparecchio utilizzando l'interruttore di alimentazione posto sul gambo dell'apparecchio.



Nota: l'apparecchio consente solo di mantenere la temperatura, NON a continuare la cottura dei cibi.

Pulizia e manutenzione

- Le riparazioni devono venire eseguite da un tecnico qualificato o da un rivenditore BUFFALO.
- Prima di pulire o procedere alla manutenzione, spegnere l'apparecchio, scolgarlo dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare.

Risoluzione dei problemi

Se dovessero verificarsi guasti all'apparecchio BUFFALO, controllare la tabella seguente prima di contattare la helpline telefonica.

Guasto	Probabile causa	Azione
L'apparecchio non funziona.	L'apparecchio non è acceso.	Controllare che l'apparecchio sia correttamente collegato e acceso.
	La spina e il cavo sono danneggiati.	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente BUFFALO.
	Il fusibile della presa è bruciato.	Sostituire il fusibile della presa.
	Alimentazione	Controllare l'alimentazione.
	La lampadina è fulminata.	Sostituire la lampadina, numero parte AE307.

Specifiche tecniche

Modello	Tensione	Alimentazione	Corrente	Dimensioni (h x l x p) mm	Peso
GD867	230V 50Hz	500W	2,A	800 x 355 x 530	1,8 kg

Cablaggi elettrici

La spina deve venire collegata a una presa di rete appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) a terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E.

L'apparecchio deve avere un circuito dedicato di messa a terra.

In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di isolamento elettrico devono essere liberi da ostruzioni. In caso di emergenza, i punti devono essere facilmente raggiungibili qualora sia necessario scollegarli.

Conformità

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.

I componenti BUFFALO sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti BUFFALO sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di BUFFALO.

Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia BUFFALO si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de seguridad

- Situar sobre una superficie plana y estable.
- La instalación y cualquier reparación que pueda ser necesaria debe ser realizada por un agente de servicio/técnico cualificado. No retire ningún componente de este producto.
- Consulte la normativa nacional o local para cumplir los siguientes aspectos:
 - Legislación en materia de salud y seguridad laboral
 - Códigos de Prácticas BS EN
 - Precauciones contra incendios
 - Normativas de cableado IEE
 - Normas de construcción
- NO sumerja el aparato en agua.
- NO toque la parte superior del aparato si está en funcionamiento. ¡Las superficies se calientan!
- NO almacene ningún elemento sobre el aparato.
- NO obstruya ni cubra el aparato en forma alguna mientras esté en funcionamiento.
- NO utilice una alargadera para conectar el aparato.
- Apague siempre el aparato, desconecte la alimentación y deje que se enfríe antes de limpiarlo o realizar ningún cambio/retirada de piezas.
- Apague y desconecte siempre la alimentación del aparato cuando no lo esté utilizando.
- Mantenga todo el embalaje fuera del alcance de los niños. Elimine el embalaje de acuerdo con las normativas de las autoridades locales.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado, un agente de BUFFALO o un técnico cualificado recomendado debe cambiarlo para evitar riesgos.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) que tengan limitadas sus capacidades físicas, sensoriales o mentales o que no tengan experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo la supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato a cargo de una persona responsable de su seguridad.

Introducción

Tómese un momento para leer con atención este manual en su totalidad. Un correcto mantenimiento y uso de esta máquina ofrecerá el mejor rendimiento posible de su producto BUFFALO.

Contenido del paquete

Se incluyen los siguientes elementos:

- Calienta-alimentos BUFFALO
- 2 lámparas
- Manual de instrucciones

BUFFALO está orgulloso de su calidad y servicio, y garantiza que en el momento del embalaje, el contenido del paquete es plenamente funcional y no presenta daños.

Si descubriera algún daño como consecuencia del transporte, póngase en contacto con su distribuidor BUFFALO inmediatamente.

Instalación

1. Retire todos los embalajes del aparato.
2. Coloque la base del aparato en un lugar apropiado.
3. Introduzca la parte superior del aparato sobre la base.
4. Atornillar la parte superior a la base con el tornillo que se incluye. El tornillo puede colocarse en cualquiera de los orificios para ajustar así la altura del aparato.



Nota: Asegúrese de haber retirado todo el embalaje de alrededor de la lámpara.

Funcionamiento

1. Encienda y apague el aparato con el interruptor de alimentación del pie del aparato.



Nota: El aparato solo conserva la temperatura, NO continúa cocinando los alimentos.

Limpieza, cuidados y mantenimiento

- Las reparaciones que sean precisas deben ser realizadas por un distribuidor BUFFALO o un técnico cualificado.
- Apague siempre el aparato, desconecte la alimentación y deje que se enfríe antes de limpiarlo o realizar ningún mantenimiento.

Resolución de problemas

Si su aparato BUFFALO presenta un defecto, consulte esta tabla antes de llamar a la línea de ayuda.

Fallo	Causa probable	Acción
El aparato no funciona	El aparato no está encendido	Compruebe que el aparato está correctamente conectado y encendido
	La clavija y el cable están dañados	Llame a un agente de BUFFALO o a un técnico cualificado
	El fusible de la clavija se ha fundido	Cambie el fusible de la clavija
	Corriente eléctrica	Compruebe la corriente
	La lámpara se ha fundido	Cambie la lámpara, repuesto n.º AE169

Especificaciones técnicas

Modelo	VoltaJe	Potencia	Corriente	Dimensiones alto x ancho x fondo (mm)	Peso
GD867	230V 50Hz	500W	2.2A	800 x 355 x 530	1,8 kg

Cableado eléctrico

La clavija debe conectarse a una toma de corriente adecuada.

Este aparato se cablea como sigue:

- Cable activo (color marrón) al terminal con la marca L
- Cable neutro (color azul) al terminal con la marca N
- Cable de tierra (color verde/amarillo) al terminal con marca E.

El aparato debe conectarse a tierra utilizando un circuito de tierra exclusivo.

En caso de duda, consulte a un electricista cualificado.

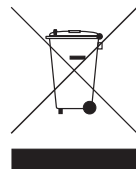
Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de obstrucciones. Si es preciso realizar alguna desconexión de emergencia, es necesario poder acceder a ellos fácilmente.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe ser eliminado como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños para la salud humana o el medio ambiente, el producto debe eliminarse dentro de un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor o las autoridades locales responsables de la eliminación de los residuos de su zona.

Las piezas BUFFALO se han sometido a pruebas estrictas para cumplir las normas y especificaciones de las autoridades internacionales, independientes y federales.

Los productos BUFFALO han sido aprobados para llevar este símbolo:



Reservados todos los derechos. Prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, tanto electrónico como mecánico, de fotocopiado, grabación o de otro tipo, de ninguna parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de BUFFALO.

Se han realizado los máximos esfuerzos para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su impresión; sin embargo, BUFFALO se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin previo aviso.

Dicas de segurança

- Posicione o aparelho numa superfície plana e estável.
- Um agente de assistência técnica/técnico qualificado deve realizar a instalação e quaisquer reparações que sejam necessárias. Não retire quaisquer componentes deste produto.
- Consulte as Normas locais e nacionais de forma a cumprir com os seguintes itens:
 - Legislação acerca de Saúde e segurança no local de trabalho
 - Códigos de conduta BS EN
 - Precauções contra incêndios
 - Regulamentos de ligações eléctricas IEE
 - Regulamentos de construção
- NÃO submerja o aparelho em água.
- NÃO toque na parte superior do aparelho quando estiver a ser utilizado. As superfícies estão quentes!
- NÃO guarde artigos na parte superior do aparelho.
- NÃO obstrua nem tape o aparelho de forma alguma quando estiver a ser utilizado.
- NÃO utilize uma extensão para ligar o aparelho à alimentação.
- Desligue sempre o aparelho, desligue a fonte de alimentação e deixe que arrefeça antes de o limpar ou alterar/ retirar peças.
- Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação quando não estiver a ser utilizado.
- Mantenha todos os elementos da embalagem fora do alcance das crianças. Elimine os elementos da embalagem em conformidade com os regulamentos das autoridades locais.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído por um agente da BUFFALO ou por um técnico qualificado recomendado de forma a evitar o risco de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos a menos que lhes tenham sido facultadas supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável de forma a garantir a sua segurança.

Introdução

Dedique alguns momentos à leitura atenta deste manual. A manutenção e o funcionamento correctos desta máquina proporcionam o melhor desempenho possível do produto BUFFALO.

Conteúdos da embalagem

Estão incluídos os seguintes itens:

- Aquecedor de alimentos BUFFALO
- 2 lâmpadas
- Manual de instruções

A BUFFALO orgulha-se da qualidade e serviço que disponibiliza, garantindo que no momento da embalagem os conteúdos são fornecidos totalmente operacionais e sem quaisquer danos.

No caso de encontrar qualquer dano resultante do transporte do produto, contacte o revendedor da BUFFALO de imediato.

Instalação

1. Retire todos os elementos de embalagem do aparelho.
2. Posicione a base do aparelho num local adequado.
3. Encaixe a parte superior do aparelho na base.
4. Aparafuse a parte superior da base utilizando o parafuso fornecido. O parafuso pode ser introduzido em qualquer um dos orifícios de forma a que a altura do aparelho possa ser ajustada.



Nota: certifique-se de que todos os elementos de embalagem à volta da tampa tenham sido retirados.

Funcionamento

1. Ligue/Desligue o aparelho utilizando o interruptor de alimentação existente na base do aparelho.



Nota: o aparelho apenas consegue manter a temperatura, NÃO continua a cozedura dos alimentos.

Limpeza, cuidados e manutenção

- Se for necessário proceder a alguma reparação, a mesma deverá ser realizada por um revendedor da BUFFALO ou por um técnico qualificado.
- Desligue sempre o aparelho, desligue a fonte de alimentação e deixe que arrefeça antes de o limpar ou efectuar a manutenção.

Resolução de problemas

Se o seu aparelho BUFFALO apresentar uma falha, verifique a tabela seguinte antes de ligar para a linha de assistência.

Falha	Causa provável	Ação
O aparelho não está a funcionar.	O aparelho não está ligado.	Verifique se o aparelho está ligado e se está ligado à fonte de alimentação
	A tomada e o cabo estão danificados	Contacte um agente da BUFFALO ou um técnico qualificado
	O fusível da tomada está fundido	Substitua o fusível da tomada
	Fonte de alimentação	Verifique a fonte de alimentação
	A lâmpada está fundida	Substitua a lâmpada, peça AE307.

Especificações técnicas

Modelo	Voltagem	Alimentação	Corrente	Dimensões l x a x p (mm)	Peso
GD867	230V 50Hz	500W.	2,2A	800 x 355 x 530	1,8 kg

Ligações eléctricas

A tomada deve ser ligada a uma ficha de alimentação adequada.

As ligações eléctricas deste aparelho são as seguintes:

- Fio eléctrico (castanho) para o terminal marcado com L
- Fio neutro (azul) para o terminal marcado com N
- Ligação a terra (verde/amarelo) para o terminal marcado com E

Este aparelho deve ter ligação à terra, utilizando um circuito de terra dedicado.

Em caso de dúvida consulte um electricista qualificado.

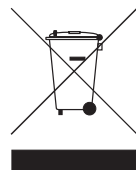
Os pontos de isolamento eléctrico devem ser mantidos livres de quaisquer obstruções. No caso de ser necessário desligar o aparelho de emergência devem ser de fácil acesso.

Conformidade

O logótipo WEEE deste produto ou a documentação do mesmo indicam que não pode ser eliminado em conjunto com os resíduos domésticos. Para ajudar a prevenir possíveis danos para a saúde humana e/ou para o ambiente, o produto deve ser eliminado através de um processo aprovado de reciclagem seguro para o ambiente. Para obter mais informações acerca de como eliminar este produto correctamente, contacte o fornecedor do produto ou a autoridade legal responsável pela eliminação de resíduos da sua área.

As peças da BUFFALO foram submetidas a rigorosos testes de forma a estarem em conformidade com as normas regulamentares definidas pelas autoridades federais, independentes e internacionais.

Os produtos da BUFFALO foram aprovados para apresentarem o seguinte símbolo:



Todos os direitos reservados. Nenhuma parte destas instruções pode ser produzida ou transmitida de qualquer forma ou através de quaisquer meios electrónicos, mecânicos, fotocopiadores, gravadores ou outro sem o consentimento prévio por escrito da BUFFALO.

São realizados todos os esforços para garantir que todos os detalhes estejam correctos no momento da impressão, no entanto, a BUFFALO reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

DECLARATION OF CONFORMITY

- Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità • Declaración de conformidad • Declaração de conformidade •

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp •
Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento:

Food Warmer

Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli

GD867

Application of Council Directives(s)

Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo • Aplicação de directiva(s) do Conselho

LVD Directive 2006/95/EC
RoHS Directive 2002/95/EC

Standards • Standaarden • Normes • Normen • Standard • Estándares • Normas:

EN 60598-1:2004+A1:2006
EN 60598-2-4:1997

Producers Name • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name des Herstellers • Nome del produttore • Nombre del fabricante • Nome do fabricante:

Buffalo

Producers Address • Adres fabrikant • Adresse du producteur • Anschrift des Herstellers • Indirizzo del produttore • Dirección del fabricante • Endereço do fabricante :

Fourth Way,
Avonmouth,
Bristol,
BS11 8TB
United Kingdom

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es) Directiva(s) e Norma(s)

Date • Data • Date • Datum • Data • Fecha • Data • Dato • Päivämäärä:

09/05/12

Signature • Handtekening • Signature • Unterschrift • Firma • Firma • Assinatura • Underskrift • Allekirjoitus:

Full Name • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name • Nome completo • Nombre completo • Nome por extenso:

Richard Cromwell

Position • Functie • Fonction • Position • Qualifica • Posición • Função:

Marketing Director

